

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 26 (1964)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

| | |
|---|----|
| Loi fédérale sur la circulation routière et Ordonnance sur les règles de la circulation routière ainsi que Ordonnance sur la signalisation routière | 7 |
| La courroie de ventilateur joue un rôle important | 14 |
| Poteaux électriques endommagés par des véhicules | 19 |
| Le Courrier de l'IMA 10-12/63 | 24 |

Liste des annonces

| | |
|--------------------------------|---|
| Aebi & Co. S.A., Burgdorf | 1 |
| Birchmeier & Cie. S.A., Künten | 2 |
| Bucher-Guyer, Niederweningen | 4 |

| | |
|--|---------|
| CFF/Association suisse de Propriétaires de Tracteurs | couv. 1 |
| Continental, Zurich | 6 |
| ESA, Burgdorf | couv. 2 |
| Fabrique de Machines S.A., Hochdorf | 19 |
| HARUWY, Vernand sur Lausanne | 16/17 |
| Hürlimann Hans, Wil | 3 |
| Krautli Auto Parts S.A., Zurich | 15 |
| Merk Hans, Dietikon | couv. 3 |
| Merz Victor S.A., Genève | 21 |
| Mötteli & Co., Zurich | 20 |
| Müller A., Bättwil près Bâle | 21 |
| Mutuelle Vaudoise | 18 |
| Pneu-Veith S.A., Payerne | 23 |
| UMA, Winterthour | couv. 4 |
| Wyss H. R., Vernand sur Lausanne | 16/17 |

Le numéro 3/64 paraîtra le 27 février 1964



Dernier jour pour les ordres d'insertion: 2 février 64

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schönegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait 15 fois par an
Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne. Droit de reproduction réservé

Problèmes de transport sur terrains difficiles !



La solution est à votre portée: Equipez vos véhicules agraires avec les pneus Continental Farmer.

Spécial pour le tracteur: PNEU CONTINENTAL AS FARMER.

Vous le reconnaissez tout de suite à ses imposantes sculptures, évasées vers le centre de roulement. Ces solides crampons s'engrènent dans le sol et progressent sûrement.

Spécial pour les chars agricoles: CONTINENTAL AW FARMER.

Ce pneu idéal, très roulant sur sol mou, épargne des efforts de traction.

Entoilage particulièrement robuste.

Demandez expressément les véritables pneus Farmer AS et AW. Et sachez qu'il n'existe qu'un seul véritable pneu Farmer, le

Continental

AS+AW-FARMER



Les pneus Continental Farmer sont le résultat d'une expérience de 30 années au service de l'agriculture.

